

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (79)83

Vol. 1979/0027

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

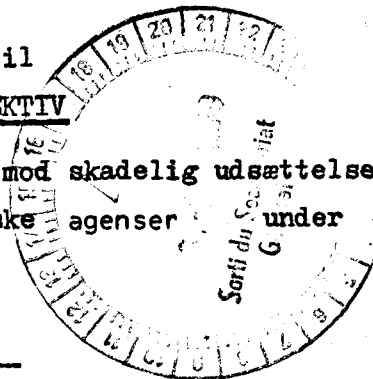
KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(79) 83 endelig udg.

Bruxelles, den 2. marts 1979

Forslag til
RÅDETS DIREKTIV

om beskyttelse af arbejdstagere mod skadelig udsættelse
for kemiske, fysiske og biologiske agenser under
arbejdet



(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(79) 83 endelig udg.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. Generelle kommentarer til forslaget til direktiv

Dette forslag er baseret på Rådets resolution af 29. juni 1978 om De europæiske Fællesskabers handlingsprogram vedrørende sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen (1). Det er en af de foranstaltninger, som vil øge arbejdstagernes beskyttelse mod enhver erhvervsmæssig risiko gennem en forbedring af de tekniske hjælpemidler og øvrige arbejdsvilkår samt af den menneskelige viden og adfærd.

Et af dette handlingsprogramms generelle mål er, at udsættelse for erhvervsrisici bør holdes inden for tålelige grænser, der kan gælde for alle arbejdstagere i Fællesskabet. For at opnå en bedre kontrol ved anvendelsen af forebyggende foranstaltninger bør overvågningen af sundheds- og arbejdsforhold intensiveres ud fra medicinske, hygiejniske og sikkerhedsmæssige retningslinjer tilpasset vor tids krav.

Ifølge dette program vedrørende sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen er en harmonisering af grænseværdierne ved udsættelse af væsentlig betydning og stærkt påkrævet, og en ajourføring af sådanne grænseværdier skal foretages i overensstemmelse med Kommissionens seneste videnskabelige data, således at begge foranstaltninger hviler på et fælles grundlag for så vidt angår overvejelser og referencerammer.

I henhold til dette program skal der også inden 1982 for visse giftige stoffer, såsom asbest, arsenik, cadmium, bly og klorerede opløsningsmidler, udarbejdes grænseværdier ved udsættelse, grænseværdier for de menneskelige, biologiske indikatorer, nærmere bestemmelser for prøveudtagning og af målemetoder og tilfredsstillende arbejdsvilkår for så vidt angår hygiejne.

1) EFT C 165 af 11.7.1978

Kommissionen har under hensyn til ovenstående overvejelser udarbejdet dette forslag på grundlag af artikel 100 i traktaten om oprettelse af De europæiske økonomiske Fællesskaber. Det fastlægger fælles principper for forebyggelse mod risici og beskyttelse af den udsatte arbejdstager. Det indeholder også bestemmelser om udarbejdelse af særlige direktiver til forelæggelse i Rådet vedrørende særlige forholdsregler i forbindelse med en række påvirkninger. Yderligere nedsættes der i henhold til forslaget en teknisk komité med henblik på tilpasning af en række af dette direktivs tekniske bestemmelser.

2. Kommentarer til visse konkrete aspekter ved forslaget til direktiv

Artikel 1 omhandler forslagets to formål: at fjerne eller begrænse udsættelsen for kemiske, fysiske og biologiske påvirkninger og at forhindre risici for arbejdstagerens sundhed og sikkerhed; at beskytte arbejdstageren, som kan udsættes for disse påvirkninger.

Artikel 2 omhandler de definitioner som anvendes i forslaget.

Artikel 3 påbyder medlemsstaterne at tage foranstaltninger til at sikre, at arbejdstagernes udsættelse for alle påvirkningerne holdes så lavt som muligt.

Artikel 4 påbyder medlemsstaterne at gennemføre en række forholdsregler til beskyttelse af arbejdstagernes sundhed under hensyntagen til påvirkningens art, udsættelsens intensitet og farens omfang.

Artikel 5 påbyder en gennemførelse af yderligere foranstaltninger i medlemsstaterne vedrørende de påvirkninger, som er anført i forslagets bilag 1. Disse yderligere foranstaltninger drejer sig om: lægekontrol med arbejdstageren; adgang til resultater af målinger; udlevering af de oplysninger og den dokumentation, som findes i medlemsstaterne og på EF-niveau.

Artikel 6 påbyder medlemsstaterne at træffe bestemmelser om involvering af arbejdstagerne, sikre at en arbejdstager ikke må påføres urimelige ulemper som følge af fjernelse fra et arbejde, som medfører udsættelse for påvirkninger, samt sikre at gennemførelsen af dette forslag ikke i urimelig grad må få virkninger uden for arbejdspladsen.

Artikel 7 indeholder bestemmelser om, at Rådet skal vedtage særlige direktiver om nærmere bestemmelser for de påvirkninger, som er anført i forslaget's bilag 1.

Artikel 8 indeholder bestemmelser om en række tekniske aspekters udarbejdelse og tilpasning til den tekniske udvikling.

Artikel 9 og 10 omhandler nedsættelsen af den tekniske komité.

Bilag 1 til dette forslag rummer en første fortegnelse over de påvirkninger, for hvilke der skal udarbejdes særlige direktiver. Denne fortegnelse er især udarbejdet på grundlag af den række foranstaltninger, som kan gennemføres inden 1982 i henhold til handlingsprogrammet vedrørende sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen (1) og henstilling fra Det rådgivende Udvalg for sikkerhed, hygiejne og sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen (nedsat i henhold til Rådets afgørelse 74/325/EØF af 27. juni 1974).

Bilag 2 til dette forslag anfører nærmere de tekniske aspekter, for hvilke bestemmelserne i artikel 8 er gældende.

3. Høring af Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg

I henhold til artikel 100 i Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab skal disse to institutioner høres.

FORSLAG TIL RÅDETS DIREKTIV OM BESKYTTELSE AF ARBEJDS-
TAGERE
MOD SKADELIG UDSÆTTELSE FOR KEMISKE, FYSISKE OG
BIOLOGISKE AGENSER UNDER ARBEJDET

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (2), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets resolution af 29. juni 1978 om et handlingsprogram vedrørende sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen (3) forudsætter en harmonisering af foranstaltninger til beskyttelse af arbejdstagere mod kemiske, fysiske og biologiske agenser; det erkendes, at der er et påtrængende behov for at harmonisere lovgivningen på dette område; der må derfor udfoldes bestræbelser på indbyrdes at tilnærme medlemsstaternes ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser i henhold til traktatens artikel 117, uden at dette berører de opnåede fremskridt;

der må træffes alle nødvendige foranstaltninger til at beskytte arbejdstagerne mod skadelig udsættelse for kemiske, fysiske og biologiske agenser under arbejdet; en sammenligning af medlemsstaternes foranstaltninger til beskyttelse af arbejdstagerne viser, at der findes en række forskelle; disse foranstaltninger, som direkte påvirker fællesmarkedets funktion, bør derfor harmoniseres og forbedres til fordel for en afbalanceret økonomisk og social udvikling; denne harmonisering og forbedring må ske på grundlag af fælles principper, fremgangsmåder og retningslinjer;

1) EFT

2) EFT

3) EFT C 165 af 11.7.1978

dette direktivs bestemmelser indeholder de vigtigste forudsætninger for opnåelse af beskyttelse af arbejdstagerne mod kemiske, fysiske og biologiske agenser;

de specifikke krav, især hvad angår grænseværdierne for en række agenser, vil blive fastlagt ved særdirektiver;

visse af dette direktivs og særdirektivernes bestemmelser kan tages op til revision på baggrund af indvundne erfaringer og udviklingen på det tekniske og videnskabelige område;

Det rådgivende Udvalg for sikkerhed, hygiejne og sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen, nedsat i henhold til Rådets afgørelse 74/325/EØF (1) er blevet hørt -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

ARTIKEL 1

Formålet med dette direktiv er

- at forebygge farer for arbejdstagernes sundhed og sikkerhed ved at eliminere eller begrænse udsættelsen under arbejdet for kemiske, fysiske og biologiske agenser, som anses for skadelige for sundheden;
- at udarbejde fælles retningslinjer til beskyttelse af arbejdstagere, som under arbejdet kan blive udsat for fare for deres sundhed og sikkerhed fra sådanne agenser.

ARTIKEL 2

I dette direktiv forstås ved:

- a) "agenser": kemiske, fysiske og/eller biologiske agenser, der er tilstede under arbejdet, og som kan udgøre en fare for sundheden.
- b) "arbejdstagere": alle personer, som under arbejdet er udsat eller kan udsættes for agenser.
- c) "grænseværdier": eksponeringsgrænseværdier og/eller grænseværdier for biologiske indikatorer i de(t) relevante miljø(er), afhængigt af agenserne.
- d) "godkendt læge": læge, som har ansvaret for den arbejdsmedicinske kontrol med arbejdstagerne.

1) EFT L 185 af 9.7.1974

ARTIKEL 3

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at arbejdstagernes udsættelse for agenser bliver så lav som det med rimelighed er muligt.

ARTIKEL 4

1. Medlemsstaterne sikrer, at de foranstaltninger, de træffer til beskyttelse af arbejdstagerne under arbejdet mod eventuelle farer for deres sundhed forårsaget af agenser, omfatter:
 - forebyggende foranstaltninger på teknisk plan;
 - fastsættelse af grænseværdier, der ikke må overskrides, samt retningslinjer for stikprøveudtagning og målemetoder;
 - individuelle og kollektive beskyttelsesforanstaltninger;
 - hygiejniske foranstaltninger;
 - oplysning af arbejdstagerne om de potentielle risici, de er udsat for, om de forebyggende tekniske foranstaltninger og om de sikkerhedsforanstaltninger, arbejdsgiveren har truffet, og arbejdstageren skal træffe;
 - advarsels- og sikkerhedsskiltning;
 - lægelig kontrol;
 - ajourføring og registrering af eksponeringsniveauer, fortegnelser over arbejdstagere, udsat for agenser, og lægejournaler;
 - forholdsregler i tilfælde af unormal udsættelse.

2. Der skal ved iværksættelsen af artikel 4.1 tages hensyn til agensens art, udsættelsens intensitet samt farens omfang.

ARTIKEL 5

For de i bilag 1 anførte agenser sikrer medlemsstaterne ud over de foranstaltninger, der omtales i artikel 3 og 4,

- en lægeundersøgelse af arbejdstagerne før, regelmæssigt under samt efter udsættelsen;

- at arbejdstagerne gøres bekendt med resultaterne af udsættelsesmålingerne og de biologiske tests af gruppen; at den enkelte arbejdstager får adgang til resultaterne af sin egen biologiske test. Til hjælp ved fortolkningen af disse resultater og som yderligere oplysning om potentielle sundhedsfarer ved disse agenser stilles materiale, specifikt udarbejdet i medlemsstaterne og/eller på fællesskabsplan med henblik herpå, til arbejdstagernes rådighed.

ARTIKEL 6

Medlemsstaterne sikrer,

- at arbejdstagerne og/eller deres repræsentanter medvirker ved udarbejdelse og gennemførelsen af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, og i artikel 5.
- at en arbejdstager ikke præjudiceres urimeligt som følge af, at han fjernes fra arbejde, hvor han udsættes for agenser;
- at anvendelsen af dette direktiv ikke medfører urimelige virkninger uden for arbejdspladsen.

ARTIKEL 7

1. Nærmere bestemmelser, især grænseværdier, for de i bilag 1 anførte agenser, fastsættes i særdirektiver.
2. Særdirektiverne nummereres fortløbende.

ARTIKEL 8

Den nærmere udarbejdelse af de i bilag 2 nævnte tekniske aspekter ved

- bestemmelserne i artikel 4
- de tilsvarende bestemmelser i særdirektiverne

og deres tilpasning til den tekniske udvikling sker i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er nævnt i artikel 10.

ARTIKEL 9

- 1) Der nedsættes et teknisk udvalg for direktivet om beskyttelse af arbejdstagere mod skadelig udsættelse for kemiske, fysiske og biologiske agenser under arbejdet, i det følgende benævnt "Udvalget for arbejdshygiejne og arbejdsmedicin", bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og en repræsentant for Kommissionen som formand.
- 2) Udvalget for arbejdshygiejne og arbejdsmedicin fastsætter selv sin forretningsorden.

ARTIKEL 10

1. Når der henvises til den fremgangsmåde, der er fastsat i denne artikel, indbringer formanden sagen for udvalget for arbejdshygiejne og arbejdsmedicin, enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstatsrepræsentant.
2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget for arbejdshygiejne og arbejdsmedicin afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af 41 stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.
3.
 - a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udtalelsen fra udvalget for arbejdshygiejne og arbejdsmedicin.
 - b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse eller i mangel af udtalelse, fremsætter Kommissionen omgående over for Rådet forslag om, hvilke foranstaltninger der bør træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.
 - c) Har Rådet ikke inden udløbet af en frist på 3 måneder efter forelæggelsen af forslaget truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

ARTIKEL 11

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på 18 måneder fra dets meddelelse. De underretter straks Kommissionen herom.
2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

ARTIKEL 12

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

BILAG 1

Liste over agenser

Acrylonitril

Arsenik og forbindelser heraf

Asbest

Benzen

Bly og forbindelser heraf

Cadmium og forbindelser heraf

Chlorerede opløsningsmidler: - Tetrachlorkulstof
- Chloroform
- Paradichlorbenzen
- 1,1,1-Trichlorethan
- Trichlorethylen

Kviksølv og forbindelser heraf

Nickel og forbindelser heraf

Støj

BILAG 2

Tekniske aspekter

- stikprøveudtagning og målemetoder (inklusive kvalitetskontrol) med hensyn til grænseværdierne;
- retningslinjer for den lægelige kontrol før, under og efter udsættelsen;
- procedurer for udarbejdelse og føring af journaler over: individuelle og miljømæssige måleresultater, fortegnelser over udsatte arbejdstagere og resultater af lægekontrollen;

- nødforanstaltninger, herunder instruktion af arbejdstagere, samt opsættelse af advarselsskilte på arbejdspladser, hvor der kan forekomme unormale udsættelser for agenser;
- individuelle og kollektive beskyttelsesforanstaltninger, der skal tilvejebringes i forbindelse med visse aktiviteter (f.eks. vedligeholdelse og reparation), hvorunder det ikke kan garanteres, at koncentration eller intensitet af agenserne kan holdes under grænseværdierne;
- procedurer i forbindelse med kravene til den individuelle og generelle hygiejne;
- skilte til angivelse af områder, hvor signifikant udsættelse kan finde sted, samt de forholdsregler, som skal tages.